

報日環循

六 拜 禮

西曆一千八百八十五年二月廿八號

啟者中環大馬路門牌第九十七號益昌  
 雜貨海味生意原係陳強鄧松黃同做  
 至甲申年止清算所有出入貨項借揭會  
 項等數目全盤頂與鄧悅心堂承受支收  
 準于正月十四日交易清楚日後生意盈  
 虧以及出入數目一概與陳強黃連無涉  
 至口前或有欠各數未清者請即到來訂  
 妥特此聲明以免後論  
 光緒十一年 正月 初四日  
 益昌號退股人陳強黃連黃連黃連啟







二十四點鐘以前明白照會以便兵商各等船先期開出否則於通商各國官民大有不便等因自屬實在情形但法船一旦潛來而限於二十四點鐘以前照會之例實屬難善其後於本道亦大有不便爲此先行照會貴領事請煩通飭貴轄下兵商各輪船以及各種船隻不如一律移至吳淞口張華濱附近停泊庶幾本道一聞警信立即下令塞口於局外各國毫無妨礙似屬兩便之道爲此照會請煩查照施行須至照會者按以上皆譯自西報恐有畧而不詳之處俟接元文再行續錄○領事補缺 前任法國紫駐上海領事李梅經調往越南順化充當公使其所遺之缺久已空懸現聞法廷以法員忌理沙補充云云

德事近聞 倫敦報云邇來有數外國日報咸謂有德國軍中武員爲中朝聘用以充教習之職實則大謬不然蓋德人之爲中朝所用者乃未受職之平民無論何國皆得而用之若是德國軍營中人德廷必嚴行禁止以免取怨於法致失與國之好也○法人妄談 法國參理卡刺輔日報云聞法國宰臣花利與新任職務大臣李和路會晤言論東京事務意見相合情志畫一謂法兵必能奏厥膚功若法兵既奪東京據而有之之後中朝尚不如其國所請以書押和約則法軍再當用兵於中國別處疆界倘提督哥璧攻擊台灣得遂其志則必督率戰船北上以擣北直隸海灣各口岸云夫中法二國雖屢交綏而未大決勝負乃法人時出大言恬不爲怪吾聞之好誇張者難建大功法人效之不亦殆乎○整備行裝 西歷正月下旬倫敦報謂法國刁靈尼鐵甲戰船現在卑理士卑整辦軍裝日無暇晷蓋將赴中國海道以與哥璧戰船聯絡而擾中國也查刁靈尼鐵甲船與法國巴溢戰艦相等其船可載重五千七百八十五噸船身鐵甲厚約西尺九寸餘而船之首尾則約厚七寸其機器之快捷每點鐘可行十四諾士船上置有九寸餘口大炮六尊七寸半口大炮一尊五寸半口大炮六尊又有機器快砲及燃放水雷器具船中人役除水師提督所轄各員外共有四百五十人云

緬甸近報 西歷正月三十日緬江消息云緬軍之赴巴魯城欲驅逐華人奪回城池者於今尚未得志故復由文地利城派發援兵前往勤助目下緬甸新地處有土人約四千名復行倡亂在明仁地方劫搶村落勢甚猖獗據地方官着人赴緬報告急惟並無兵至以勤勸計現華人仍據守巴魯城緬都官員見情形如此甚爲憂慮三十日消息云法人現與緬甸復立有新約緬廷願將新地某處劃與法人目下法國派有領事駐紮文地利城夫法人虎狼也乃緬王親之信之而不修德政以致土地日蹙人民日叛猶復不知悔悟且割地以與法人則奚易引狼入室養虎貽患哉可慨也已信息又言緬軍之在新地者

殺戮甚爲殘忍凡遇居民卽加鎗刃故民人之逃避他方者奔走不遑云噫小民何辜遭此鋒鏑良可哀也○新簡提督 倫敦報云法廷現派副提督寥尼亞來中國海道以副副提督李士卑士同在哥羅幕下聽其調遣云○英意近事 西歷二月初五倫敦消息云聞英國與意大利現會議議埃及之事經已妥協意大利國願助英國在埃及梳丹地方設立善政以撫有馬蘇華及蘇劍兩處云○俄人叵測 俄國那輔土地報刊有香港探訪人信息言俄國擬將高麗貴弼海島佔據用作水師戰船聚會之區該報因而論之曰若得此島爲水師署則俄國之威可遍太平洋且於有事之秋可由此以犯高麗王城云查貴弼海島在高麗之東南爲高國屬地以地圖考之若爲大國所得用作水師署則非中日高三國之利也蓋其地乎三國之間也

**泰西黃棣芳牙鑲法善**  
 啟者芳素從遊美國牙科醫生囉啫  
 士門下並在館接教華人脫牙補牙  
 鑲牙醫科經已多年季夏吾 師言  
 旋美國現芳接受一切鑲牙器具什  
 物仍其舊館接教華人洋人如 諸  
 君有欲嚮顧者祈移玉步至都多利  
 街門牌二號即舊東藩銀行左隣搭  
 打銀行對面洋樓便是此佈  
 光緒十年 十二月 十一日  
 西醫生醫牙科黃棣芳謹啟

告白

朱甘棠先生仍在東  
部洲電報公司後座  
教習英文  
乙酉年  
元月拾壹  
養備書屋  
主人謹識

壬子年

火船

前油頭

貴客欲附貨搭船者  
請至本行面議

光緒  
正月  
十  
壹  
年

火船壹隻名  
福建準期於  
本月拾肆日正午開  
行前往汕頭埠  
如

職者本行有

德忌厘士謹啟

**火船往烟台庄牛**  
 茲有堅固快  
 捷英國火船  
 名架厘士卜  
 祿准本月式拾日在  
 黃埔落貨前往烟台  
 牛庄 省港各等號  
 如有貨物搭客附載  
 請交小號面議是荷  
 正月 拾壹日 三三  
 廣茂泰謹啟

**前厦門小呂宋**  
 有火船壹  
 隻名衣妹  
 準期本月十肆日  
 下午伍點開行前  
 往厦門小呂宋準  
 貴客欲附貨搭船  
 者請至本行面議  
 正月 十三日  
 廉美地行謹啟

**火船前往上海**  
 有火船壹隻名央恩  
 準期本月早日開  
 行前往上海埠如  
 貴客欲付貨搭船  
 者請至本行面議  
 光緒十一年辛酉  
 正月 拾三日  
 禪臣洋行謹啟

啟者於禮拜朝即初八日有人在文咸道失去精緻襟頭針一枚乃婦人用以扣胸衣者若有人拾得送回西營盤文咸道西約玫瑰行西人雲先生之屋即謝花紅銀二大員决不食言特此布告 正月初十日 未士雲啟

火坑宜避 秘魯虐待華工如同猪狗人  
魯人串同中國猪仔頭詭稱奉秘魯王家  
其實係猪仔頭詭計私招並非王家之意  
員實則既入牢籠一概不依合同每月工  
辰工夫不做就打有病不許停工指爲許  
里被人拐賣者既入火坑無從跳出常有  
活今我鄉里縱使在家窮苦難受然每日  
尋死不得欲活不能叫天無聞後悔何及  
天必誅之我等若知此等猪仔頭即欲  
求 仁人善士將此新聞抄貼城鎮廣爲

皆知之人皆畏之故十年來無人敢往乃近日  
之命欲在廣東各埠招人往秘魯做工先出本  
凡我鄉里切勿被其所騙雖招工合同寫明每  
錢至多不過兩員每日給米不滿一升每日要  
病又打夜睡茅寮不及牛寮之好又要鎖手鎖  
投河自縊或臥於路邊等火車壓死實以毒苦  
餓十餐未必就死若往秘魯日日捱苦日日抵  
此等猪仔頭分離人骨肉陷害人性命騙得錢  
稟知公所報官督辦並求各邑公所出暗花紅  
佈告勿使火坑復熾至要 苦口人謹

聞又有秘  
 於後扣工錢  
 乃工錢十餘  
 六七八個時  
 從前我鄉  
 難捱死猶快  
 日受打  
 妻兒快活  
 猶猪仔頭又

往雪梨新金山等  
 啟者本行有  
 火船壹隻名  
 臺灣準期正  
 月拾陸日開行前往  
 砂打云雪梨美利濱  
 新金山等 貴客欲  
 付貨搭船者請至本  
 行面議 二五  
 正月 十壹日  
 太古洋行謹啟

前往星架坡鹿能

啟者本行  
火船隻名  
忌連麼云准  
初本月初陸日落貨  
至拾肆日開行前往  
架坡庇能兩埠如  
貴客欲附貨搭船者  
請本行面議至  
正月十一日  
初肆日午  
同記公司謹啟

帆船往燕台牛庄

啟者本行有荷  
國夾板帆船一  
隻名卑連些士  
威廉碼準正月  
拾二日落貨至十八開  
行前往燕台牛庄準此  
船堅固可保壹號燕梳  
貴客欲附貨者請到本  
行面議 正月十一日  
俊昌榮啟

往星架坡此能等  
 啟者本行有  
 火船隻名  
 依叻打攷期  
 本月十四日正午開  
 行前往星架坡鹿能  
 孟米等埠如 貴客  
 欲附貨搭船者請至  
 本行辦房面議  
 正月 初陸日  
 澳國輪船公司謹啟

出 投 告 白

啟者茲承命准於西歷一千八百八十五年三月四號禮拜三正午即華正月十八日在皇后大道中約第二十四號門牌本寫字樓有煤炭出投約有打加深馬煤炭二千五百墩此煤現貯加士爹路火船內該船則在附近鯉魚門輔叻海島處椎落之後即交現銀又椎落後若有意外之事均為投得者自理此佈

一千八百八十五年二月廿三號

拍賣人專士曉士啟

**告白**

啓者本號泰興盛記門牌二百三十五號做什貨生意今有劉祥光劉錦琛何祥發劉燦琛梁鑑泉此五股份退與梁裕禎承受卜吉開張所有賬目一概歸梁裕禎收領所欠各行貨項亦係裕禎償還與別股無涉日後生意興隆財溢萬金與各股無干特此佈聞

梁裕禎啟

啟者上環文咸街門牌  
第廿九號利亨銀店生  
意滿載榮歸將舖底傢  
私等項頂與利豐銀店  
承受已經交易清楚倘  
有利亨字號欠到各號  
銀兩仍歸利亨銀號支  
理與利豐店無涉至  
光緒十一年元月吉日  
利豐銀店告白

啟者大坑口  
杏香園有荷  
蘭攪全副寄  
售合意者請  
移玉步面  
議此佈  
光緒十一年  
正月十一日  
杏香園啟

西營盤門牌一百七十二號賢記  
故衣店原日與吳賢合伴今吳賢  
志圖開業愿將招牌鋪底傢私貨  
物一概頂與袁賢承受二面計算  
明白吳賢名下應收回之銀訂明  
二月十五日下午交易清楚自後  
賢記生意興隆財發萬金與吳賢  
無涉至吳賢或有欠人各項之銀  
爲經手是問特此佈告 三三三  
乙酉年正月十二日 袁賢謹啟

茲者中環大街門牌第九十九號品陞茶居酒樓光緒十一年正月初二日當眾核算數目明白今林瑞子林培志圖別業自願將名下股份退出老本及利息付項一概交與林培親手收足清楚至各行店欠到品陞樓各項俱與林培無涉如林培名下有經手欠到各行店貨揭借會等項俱歸林培自行支結與品陞樓無干自後品陞樓生意興隆不干林瑞子林培等之事特此聲明以免後論

光緒十一年 正月 初二日 品陞樓謹啟

新書出售

現在本局新到上海申報館各種新書無所不備如蒙賜顧者奉請早移玉趾

乙酉年正月十壹日

本局謹啟

英國 屈臣氏 戒烟 洋煙 精粉 發售

戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 不惜工本務期剋制洋煙之癮無得吸烟之人令其 自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相 同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 幸已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服 此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心 與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 健飯身體日壯請看以下容君緝照辨燕論而抄經 中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒 煙者之大機會也於本局實爲厚望焉 每包銀七毫

容緝熙辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之譏德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身什載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩纓額頌藉日報以揚名澤本肌膚異風聞而紀實矣今者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦乘黃泉路近空悲拜賜於三年僕兩時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易涼駒光屢過而幾輟羈羈馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易萎固水未落而石已出瓦礫解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠則刀僕今日之骨固以誌一己之歡亦以造斯大之福豈特爲屈君解嘲破破而已哉 丁酉

抄譯中外西報 選錄辛巳歲二日中外新報有苦海慈航一段係由西  
字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云  
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至那境左  
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸數雖覺  
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾不起無何而本局戒煙  
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼紛及  
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其  
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特  
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今  
又爲外國遠宦所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也



屈臣氏大藥房

名聖膏 丹九散 藥油藥 酒藥水 藥餅藥 冰香油 香水馳 名戒洋 烟精粉 另有影 畫藥水 製藥器 製奇巧  
 服之血脈調勻溫煖下元並有  
 種子毓麟之妙用每日宜服三  
 次每次服九一個爲度此丸功  
 力浚補如有孕之婦不宜服食  
 以免胎中嬰受熱爲要  
 每罇價銀 大七錢二 小三錢六  
 小兒癩癩白髮癩藥水 痰迷心竅藥水 此藥 肺癆乾咳藥水  
 此藥水搽治小兒頭 水善治痰迷心竅不省 水清心降火熾  
 上癩癩白髮癩等症無 人事或類似顛狂等症 能令華蓋滋滋  
 此者宜先將番靚清水 每日服三次每次大半 順事治男婦  
 將患處四圍洗淨後將 匙羹用茶一杯調飲如 之症其服法  
 藥水搽之每日搽二三 年少者按年紀減服患 內用者查看  
 次不可間斷自然奏效 此者能堅心服藥厥疾 全功  
 中一錢八分 必獲幸勿間斷爲要 大七錢二

<p>中三錢六 每罇價銀</p> <p>此藥 水 此藥 清肺生金 氣管通 肺乾咳 詳載招單 照服自索 用之自然奏效</p> <p>每罇價銀大七錢二分</p>	<p>破金吐血藥水 此藥 水有開鬱散瘀之功固 肺生新之力故專治咳 傷肺膜失音聲啞及咯 血吐血等症無論男婦 老少請照招單內服法 用之自然奏效</p> <p>每罇價銀大七錢二分</p>	<p>五癆七傷藥水 此藥 水善補虛損療瘵疾無 論男婦老少患五癆七 傷等症者照法服食立 能全愈其服法備載招 單內貴客買回查看便 知</p> <p>每罇價銀 必夢</p>	<p>氣促氣逆胸膈 此藥水善調 能寬胸膈之 婦老幼有氣 連胸膈等症 者服之立見 效</p> <p>每罇價銀 必夢</p>	<p>出皮毛故生此各種等患 宜每日以棉花浸藥水搽 患處三次兼服本局解血 毒藥水使其內滯外解自 無不愈矣 大三錢六分 中壹錢八分 小七分式厘</p> <p>每罇價銀 必夢</p>	<p>遇毒而成或由濕熱凝結而起非有解 毒攻閉之藥斷不能廖本藥房特製此 水令患者服之每日三次每次一匙羹 其藥力由膀胱直達溺管有砂攻砂而 出有血化血而下有尿積則清積而消 厥疾若失永無復發真奇驗也</p> <p>每罇價銀一錢八分</p> <p>小</p>
--	--	---	--	--	--

<p>近日哮喘咳嗽等症 治之其服法詳細載 單之內用者照法施 見神效 每樽價銀 錢二分 中三錢六 一錢八分 一錢零八厘</p>	<p>食故能令人身體肥壯宜 於飯前一點鐘服一匙羹 每日早午晚各服一次小 兒則服半匙羹如少壯童 子次第加多些可也</p>	<p>每樽價銀 大七錢二分 中三錢六 小一錢八分</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>印</p>	<p>痛藥水 內傷痰火藥水 此藥 傷風咳嗽喉痛藥水 水和平肝木清潤肺金 此藥水有驅風邪順氣 又有滋水制火之能故 管之功止咳嗽潤咽喉 專治內傷痰火等症無 用無論男女老少倘 論男婦患此者宜查對 患傷風咳嗽喉痛等症 俱能治之其服法細載 熱之症患此者無論男 婦查對招單內服法按 次服用其病即愈矣</p>	<p>每樽價銀 大七錢二分 中三錢六 小一錢八分</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>印</p>	<p>疳積散 此藥 傷風咳嗽喉痛藥水 水和平肝木清潤肺金 此藥水有驅風邪順氣 又有滋水制火之能故 管之功止咳嗽潤咽喉 專治內傷痰火等症無 用無論男女老少倘 論男婦患此者宜查對 患傷風咳嗽喉痛等症 俱能治之其服法細載 熱之症患此者無論男 婦查對招單內服法按 次服用其病即愈矣</p>	<p>每樽價銀 大七錢二分 中三錢六 小一錢八分</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>印</p>	<p>疳積散 此藥 傷風咳嗽喉痛藥水 水和平肝木清潤肺金 此藥水有驅風邪順氣 又有滋水制火之能故 管之功止咳嗽潤咽喉 專治內傷痰火等症無 用無論男女老少倘 論男婦患此者宜查對 患傷風咳嗽喉痛等症 俱能治之其服法細載 熱之症患此者無論男 婦查對招單內服法按 次服用其病即愈矣</p>	<p>每樽價銀 大七錢二分 中三錢六 小一錢八分</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>每樽價銀大七錢二 中三錢六 小一錢八</p>	<p>印</p>
--	---	----------------------------------	---------------------------	----------	---	----------------------------------	---------------------------	---------------------------	----------	--	----------------------------------	---------------------------	---------------------------	----------	--	----------------------------------	---------------------------	---------------------------	----------